

**Bydelsutvalget Gamle Oslo**

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: [bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no](mailto:bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no)

Internett: [www.bgo.oslo.kommune.no](http://www.bgo.oslo.kommune.no)

**PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET****16.06.2010 kl. 17.00 – 19.00****Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16****Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje****Åpne halvtime:**

Kari Smaaland om ”Bevar Teaterplassen”

Werner Pallanwana om ”Bevar Teaterplassen”

**Tilstede:**

Hans Christian Lillehagen (DnA) leder  
Randi Røvik (SV), nestleder  
Bettina Thorvik (DnA)  
Ida Viksveen Larsen (DnA)  
Helge Winsvold (DnA)  
Grethe Haugdal (DnA)  
El Hassan Ouguir (SV)  
Ingelin Pedersen (SV)  
Olaf Svorstøl (Rødt)  
Beth Hartmann (Rødt)  
Morten Bakke (H)  
Karin Ryen (H)  
Ronny Fagereng (V)  
Matti Lucie Arentz (V)  
Kjell Johansen(FrP)

**Fra administrasjonen:**

Lasse Østmark, bydelsdirektør  
Solbjørg Bartolozzi, referent

**Forfall:**

Olaf Svorstøl (Rødt)

**I stedet møtte:**

Marit Halse (Rødt)

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

**Møteinnkalling:** Godkjent

**Tilleggskart nr 1 av 27.05.2011:** Godkjent

**Tilleggskart nr 2 av 07.06.2011:** Godkjent

**Saksliste:**

BU-leder meldte sak om Sommerfullmakter 2011. Saken settes på kartet som sak 81/2011  
Randi Røvik (SV) meldte sak om endring av medlem i driftstyret ved Gamlebyen og  
Tilsynsutvalget ved St. Halvardshjemmet. Saken settes på kartet som sak 82/2011.  
Med disse tilføyninger ble sakslisten enstemmig godkjent

**Spørretimen:**

Bydelsdirektøren besvarte spørsmålene. I protokollen gjengis spørsmålene i sin helhet og svarene i forkortet utgave.

Arbeiderpartiet stiller følgende spørsmål til bydelsdirektørens spørretime:

la) Benytter bydelen seg i av eksterne leverandører for tjenester til brukere med behov for et bo- og omsorgstilbud med døgnbemanning?

**Bydelsdirektørens svar:**

Ved kjøp av eksterne bo- og tjenestetilbud så gjøres dette i henhold til anskaffelsesregelverket.

I bydelens egne tilrettelagte boliger er det innført brukervalg på praktisk bistand og hjemmesykepleie. Praktisk bistand og opplæring er ikke underlagt brukevalg og utføres fra ansatte i bydelen, denne tjenesten kjøpes ikke av eksternelev.

I b) Hvilke rutiner benytter bydelen seg av når de evt. innhenter tilbud fra eksterne leverandører i forhold til husleieloven og involvering av brukeren og pårørende?

**Bydelsdirektørens svar:**

Husleieloven regulerer avtalen om husleie, alle brukere innen tilrettelagte boliger har kontrakter hjemlet i husleieloven.

Bruker og pårørende fritt hvor de vil bo. Når bydelen anskaffer et bo- og tjenestetilbud der leverandør holder boligen, er det leverandør som utsteder leiekontraktene hjemlet i husleieloven.

2) Bydelsutvalget vedtok å spare inn 1,8 millioner kroner i 2011-budsjettet innenfor området administrasjon (pkt. 26 i sak 156110). Kan bydelsdirektøren redegjøre for hvilke tiltak som har blitt iverksatt og langtidsvirkningen av disse?

**Bydelsdirektørens svar:**

MBU vedtok i januar følgende innsparingstiltak for å dekke opp kuttet på 1,8 mill på årsbasis i budsjett 2011:

1. Kantinedrifteil i P-16 nedlegges
2. Matservering for BU opphører i tråd med BUs vedtak og innsparingen tillegges denne saken
3. Økonomikonsulentstilling ledigholdes inntil videre
4. Juriststilling ledigholdes fra 1. april og inntil videre
5. Konsulentstilling F02B ledigholdes fra 1. april og inntil videre
6. Avdelingssjef Myndighet eldre og funksjonshemmede lånes ut 1dag pr. uke og den økonomiske innsparingen tillegges denne saken
7. Avdelingssjef Myndighet helse, sosial og nærmiljø innehar /NAV-lederfunksjonen fra nå og til over sommeren. Det gjøres nødvendige justeringer i ansvarsområdene.

Spørsmål fra Rødt v/Olaf Svorstøl for Geir Hem Rødt

Hva skjer med Klosterenga skulpturpark?

Fremdeles står de opprinnelige vannskulpturene i nedre del av parken uten vann (de var ikke med i oppgraderingen i 2005-2007). Det er heller ikke noe tegn på at de lagrede steinelementene for trinn to skal komme på plass.

**Bydelsdirektørens svar:**

Bydel Gamle Oslo har driftansvaret for grøntarealene i Klosterenga skulpturpark. Vedlikeholdsansvaret for skulpturene ligger i Kulturetaten/Bymiljøetaten. Gjennom Handlingsprogrammet Oslo Indre Øst fikk bydelen midler til gjennomføre en oppgradering i parken. Dette arbeidet ble avsluttet sommeren 2007. En eventuell oppgradering og videreføring av Bård Breiviks plan for parken ble da tilbakeført til ansvarlig byrådsavdeling i Rådhuset.

Bydelsdirektøren har nylig mottatt en henvendelse fra Vann- og avløpsetaten om at *de* nå påtar seg ansvaret for å være tiltakshaver for den videre opparbeidelsen av parken, som en del av åpningen av Hovinbekken, noe som er en prioritert oppgave for etaten. Plan og bygningsetaten vil i følge opplysninger fra VAV også fremme reguleringssaken til fornyet politisk behandling.

**Godkjente protokoller til orientering:**

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 24.05.2011

Protokoll fra Eldrerådet av 24.05.2011

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 25.05.2011

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 25.05.2011

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 26.05.2011

Protokoll fra Ungdomsrådet av 26.05.2011

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget anbefaler at Østalternativet blir valgt som trasé for utgående Follobane. Dette alternativet vil på kort sikt ha store negative konsekvenser for nærmiljøet, med store utgravinger i gravlunden og ved Oslo Hospital. På lengre sikt anses likevel dette alternativet som det beste fordi areal ved Geita bru regulert til jernbaneformål på 7000 m2 blir innlemmet i gravlunden.

**Alternativt punkt 1**

1. Bydelsutvalget anbefaler at Vestalternativet blir valgt som trasé for utgående Follobane. Dette alternativet vil ha som konsekvens for nærmiljøet at bevaringsverdige bygninger i Mosseveien må innløses og beboerne må få erstatningsboliger. Noe av den utgående Follobanen vil bli liggende i dagen ved Geita bru, noe man unngår ved Østalternativet. På tross av dette sparer man nærmiljøet for store og langvarige utgravinger i gravlunden og ved Oslo Hospital, og bydelsutvalget anser derfor Vestalternativet som det beste alternativet.
2. Bydelsutvalget er positiv til at Follobanen sikrer et bedre kollektivtransporttilbud i Oslo. Samtidig vil byggingen av Follobanen berøre bydelens befolkning sterkt, spesielt i Gamlebyen. Ettersom man vet at belastningene ved anleggsvirksomhet for nærmiljøene blir mindre ved TBM-drift (tunnelboring) enn vanlig drift, ber bydelsutvalget om at en slik metode vurderes nøye.
3. Bydelsutvalget er positive til full overbygning av Klypen. Ved overbygning av Klypen vil middelalderlandskapet bli mer lesbart og rekreasjonsområdet bli kvalitativt bedre i både utstrekning og form, noe som er positivt for bydelens befolkning.
4. De økonomiske forholdene rundt overdekning av Klypen må avklares så raskt som mulig for å sikre gjennomføring.
5. Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere omkring mulighetene for å etablere en dykket løsning som kan lede vannet fra Alna under konstruksjonene i Klypen og ut i vannspeilet.
6. Oslo Ladegård vil bli sterkt berørt av tiltaket, og må sikres godt i anleggsperioden. Bydelsutvalget mener at det bør være en forutsetning at kulverten ved Ladegården forlenges slik at barokkhagen kan utvides.
7. Det må gjøres avbøtende tiltak for å sikre stabilt grunnvannsnivå, slik at kulturlagene i Gamlebyen ikke blir negativt påvirket.
8. Bydelsutvalget ønsker at det inngås dialog med Kulturhistorisk museum i forhold til en fremtidig mulighet for anlegging av museet i området omkring Middelalderparken.

9. Bydelsutvalget mener at det i forbindelse med arbeidet med reguleringsplanen må gjøres en grundig utredning av hva de helsemessige konsekvensene innebærer for befolkningen som er berørt av anleggstrafikk. Mange boliger i Bydel Gamle Oslo vil bli berørt av anleggsarbeid i en periode på flere år. Riggområdene og jernbanen ligger tett opptil boliger. Et viktig avbøtende tiltak for berørte boliger og arbeidsplasser, vil være å tilby alternativt kontor/overnatting for beboere og arbeidstakere som har behov for det. I enkelte tilfeller kan det av helsehensyn, være behov for å tilby beboere alternativt oppholdssted over en lengre periode av gangen. Det forutsettes at Jernbaneverket gir tilbud om dette i forbindelse med søknad om dispensasjon fra støyforskriften i Oslo.
10. Oslo Hospital og Gamlebyen barnehage Oslo gate 17-21 er sårbare virksomheter når det gjelder støy. Begge virksomheter kan bli svært berørt av støy i anleggsperioden. Dersom støynivået tilsier det må driften flyttes. Det må tilrettelegges for trafiksikre tilførselsveier til barnehagen.
11. Bydelsutvalget bemerker at Arups gate og Geita bru er skolevei for mange skolebarn, og det er viktig at det gjøres tiltak som sikrer en trygg skolevei i anleggsperioden. Jernbaneverket bør gå i dialog med skolen for å finne gode løsninger.
12. Bydelen er kjent med at det forekommer store vibrasjoner (over grenseverdiene i Teknisk forskrift NS 8176) i leiligheter i krysset Oslo gate Bispegata når store kjøretøy passerer. Dersom det planlegges anleggstrafikk her, må det utredes nærmere om lokale veier og bygninger tåler belastninger fra den økte trafikken.
13. Oslo gate 1 må ikke benyttes som riggområde om natten. Jernbaneverket har benyttet dette riggområdet nattetid siden 2007 i forbindelse med ulike prosjekter, noe som i stor grad har berørt de nærmeste beboerne. Bydelsutvalget har nylig tatt initiativ overfor Jernbaneverket for å finne langsiktige løsninger for naboer til dette riggområdet.

#### **Byutviklingskomiteens behandling:**

*Geir Hem og Helge Winsvold fremmet følgende forslag på vegne av Rødt og DnA:*

##### **Nytt punkt 1**

BU har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Trolig vil man med en slik løsning oppnå at alle nye jernbanelinjer i vår bydel kan bygges som lukkede fjelltunneler, og helt unngå anleggsarbeider i boligområder og fornminneområder. Noen slik utredning

for Oslo har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt med det pågående planarbeidet for Follobanen. Bydelsutvalget mener at konsekvensanalyse og planer for dobbelspor Oslo S - Ski i større grad må inkludere konsekvenser og alternativer knyttet til fremtidig kapasitetsbehov rundt fremtidige Oslo S tunnel og ringløsninger.

*Geir Hem fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Nytt punkt (etter pkt. 2)

Bydelsutvalget mener at løsningen for dobbelspor Oslo Ski ikke må være til hinder for en "trikking" i Gamlebyen.

Nytt punkt (etter pkt 1)

Bydelsutvalget viser til at det er varslet en egen planprosess om forbindelse mellom Follobanen og Alnabru godsterminal. Løsningen for sporvalg med nytt dobbelspor må sikre gode alternativer for en slik forbindelse.

*Helge Winsvold fremmet følgende forslag på vegne av DnA:*

Bydelsdirektørens innstilling pkt 1:

BU anbefaler Østalternativet...

Bydelsdirektørens innstilling pkt 2:

(Siste leddsetning endres til):

Bydelsutvalget ber derfor om at tunnelene bores med TBM-drift.

Bydelsdirektørens innstilling pkt 3:

(endres til):

BU **krever** full overbygging av Klypen. Ved overbygging av Klypen...

Vi ber om at overbyggingen må føres lenger sydover enn det som er foreslått.

Bydelsdirektørens innstilling pkt 4: Ingen endring

Nytt pkt 5, eller 6 eller 7 eller ....:

BU mener at de økonomiske kalkylene er for dårlige. Slike kalkyler er nødvendige for at en skal kunne ta stilling til de ulike alternativene.

Bydelsdirektørens innstilling pkt 5: Ingen endring

Bydelsdirektørens innstilling pkt 6:

Oslo Ladegård **og bispeborgruinen vest for kulvertåpningen** vil bli sterkt berørt av tiltaket, og må sikres godt i anleggsperioden. BU mener det **må** være en forutsetning at kulverten ved Ladegården forlenges slik at barokkhagen kan utvides. **Vibrasjonene som forplanter seg opp i Ladegårdbygget må dempes/reduseres helt.**

Bydelsdirektørens innstilling pkt 7 og 8: Ingen endring

Bydelsdirektørens innstilling pkt 9: Til slutt i første setning: ...

I god tid før arbeidet starter.

Bydelsdirektørens innstilling pkt 10: Ingen endring

Direktørens pkt 11: ...*Jernbaneverket må ha løpende dialog med skolen for å finne gode løsninger.*

Bydelsdirektørens innstilling pkt 12: Ingen endring

Bydelsdirektørens innstilling pkt 13: Vi foreslår at siste setning strykes

**Byutviklingskomiteens votering:**

Nytt punkt 1 – omforent forslag fra DnA og Rødt ble enstemmig vedtatt

DnAs forslag til nytt punkt 2 ble enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 (heretter punkt 3) Østalternativet ble vedtatt med 3 stemmer 1 Rødt, 1 DnA og 1 SV

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2 ble satt opp mot DnAs endringsforslag. DnAs endringsforslag ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til nytt punkt til nytt punkt 5 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble satt opp mot DnAs endringsforslag. DnAs endringsforslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 4 og 5 (heretter 7 og 8) ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 6 ble satt opp mot DnAs endringsforslag. DnAs endringsforslag ble vedtatt med 4 stemmer, 1 DnA, 1Rødt, 1SV og 1FrP.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 7 og 8 (heretter 10 og 11) ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til nytt punkt 12 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 9 (heretter 13) med DnAs tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 10 (heretter 14) ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektøren forslag til punkt 11 (heretter 15) ble satt opp mot endringsforslag fra DnA. DnAs endringsforslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 12 (heretter 16) ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektøren forslag til punkt 13 (heretter 16) ble satt opp mot endringsforslag fra DnA. DnAs endringsforslag ble vedtatt med 4 stemmer, 1 SV, 1 Rødt, 1 FrP og 1 Høyre.

### **BU innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. BU har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Trolig vil man med en slik løsning oppnå at alle nye jernbanelinjer i vår bydel kan bygges som lukkede fjelltunneler, og helt unngå anleggsarbeider i boligområder og fornminneområder. Noen slik utredning for Oslo har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt med det pågående planarbeidet for Follobanen. Bydelsutvalget mener at konsekvensanalyse og planer for dobbelspor Oslo S - Ski i større grad må inkludere konsekvenser og alternativer knyttet til fremtidig kapasitetsbehov rundt fremtidige Oslo S tunnel og ringløsninger.
2. BU mener at de økonomiske kalkylene er for dårlige. Slike kalkyler er nødvendige for at en skal kunne ta stilling til de ulike alternativene.
3. Bydelsutvalget anbefaler at Østalternativet blir valgt som trasé for utgående Follobane. Dette alternativet vil på kort sikt ha store negative konsekvenser for nærmiljøet, med store utgravinger i gravlunden og ved Oslo Hospital. På lengre sikt anses likevel dette alternativet som det beste fordi areal ved Geita bru regulert til jernbaneformål på 7000 m2 blir innlemmet i gravlunden.
4. Bydelsutvalget er positiv til at Follobanen sikrer et bedre kollektivtransporttilbud i Oslo. Samtidig vil byggingen av Follobanen berøre bydelens befolkning sterkt, spesielt i Gamlebyen. Ettersom man vet at belastningene ved anleggsvirksomhet for nærmiljøene blir mindre ved TBM-drift (tunnelboring) enn vanlig drift, ber bydelsutvalget derfor om at tunnelene bores med TBM-drift.
5. Bydelsutvalget mener at løsningen for dobbelspor Oslo Ski ikke må være til hinder for en "trikking" i Gamlebyen.
6. BU krever full overbygning av Klypen. Ved overbygning av Klypen vil middelalderlandskapet bli mer lesbart og rekreasjonsområdet bli kvalitativt bedre i både utstrekning og form, noe som er positivt for bydelens befolkning. Vi ber om at overbyggingen må føres lenger sydover enn det som er foreslått.
7. De økonomiske forholdene rundt overdekning av Klypen må avklares så raskt som mulig for å sikre gjennomføring.
8. Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere omkring mulighetene for å etablere en dykket løsning som kan lede vannet fra Alna under konstruksjonene i Klypen og ut i vannspeilet.
9. Oslo Ladegård og bispeborgruinen vest for kulvertåpningen vil bli sterkt berørt av tiltaket, og må sikres godt i anleggsperioden. BU mener



det må være en forutsetning at kulverten ved Ladegården forlenges slik at barokkhagen kan utvides. Vibrasjonene som forplanter seg i Ladegårdbygget må dempes/reduceres helt.

10. Det må gjøres avbøtende tiltak for å sikre stabilt grunnvannsnivå, slik at kulturlagene i Gamlebyen ikke blir negativt påvirket.
11. Bydelsutvalget ønsker at det inngås dialog med Kulturhistorisk museum i forhold til en fremtidig mulighet for anlegging av museet i området omkring Middelalderparken.
12. Bydelsutvalget viser til at det er varslet en egen planprosess om forbindelse mellom Follobanen og Alnabru godsterminal. Løsningen for sporvalg med nytt dobbelspor må sikre gode alternativer for en slik forbindelse.
13. Bydelsutvalget mener at det i forbindelse med arbeidet med reguleringsplanen må gjøres en grundig utredning av hva de helsemessige konsekvensene innebærer for befolkningen som er berørt av anleggstrafikk i god tid før arbeidet starter. Mange boliger i Bydel Gamle Oslo vil bli berørt av anleggsarbeid i en periode på flere år. Riggområdene og jernbanen ligger tett opptil boliger. Et viktig avbøtende tiltak for berørte boliger og arbeidsplasser, vil være å tilby alternativt kontor/overnatting for beboere og arbeidstakere som har behov for det. I enkelte tilfeller kan det av helsehensyn, være behov for å tilby beboere alternativt oppholdssted over en lengre periode av gangen. Det forutsettes at Jernbaneverket gir tilbud om dette i forbindelse med søknad om dispensasjon fra støyforskriften i Oslo.
14. Oslo Hospital og Gamlebyen barnehage Oslo gate 17-21 er sårbare virksomheter når det gjelder støy. Begge virksomheter kan bli svært berørt av støy i anleggsperioden. Dersom støynivået tilsier det må driften flyttes. Det må tilrettelegges for trafiksikre tilførselsveier til barnehagen.
15. Bydelsutvalget bemerker at Arups gate og Geita bru er skolevei for mange skolebarn, og det er viktig at det gjøres tiltak som sikrer en trygg skolevei i anleggsperioden. Jernbaneverket må ha løpende dialog med skolen for å finne gode løsninger.
16. Bydelen er kjent med at det forekommer store vibrasjoner (over grenseverdiene i Teknisk forskrift NS 8176) i leiligheter i krysset Oslo gate Bispegata når store kjøretøy passerer. Dersom det planlegges anleggstrafikk her, må det utredes nærmere om lokale veier og bygninger tåler belastninger fra den økte trafikken.
17. Oslo gate 1 må ikke benyttes som riggområde om natten. Jernbaneverket har benyttet dette riggområdet nattestid siden 2007 i forbindelse med ulike prosjekter, noe som i stor grad har berørt de nærmeste beboerne.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Helge Winsvold (DnA) fremmet følgende forslag til nytt punkt:*

På side 9 står bestillingen fra Samferdselsdepartementet, på de nederste 3 - 4 linjene står det:

"JBV bes videre om om å vurdere hvilken betydning de langsiktige kapasitetsutfordringene for jernbanen i Osloområdet vil ha for Follobanens innføring til Oslo S, **bl a i tilknytning til en eventuell fremtidig tunnelløsning i Oslo**"

Svaret på denne bestillingen står bare omtalt i 5 linjer på side 17:

**"Foreliggende løsning for Follobanens innføring til Oslo S er basert på dagens Oslo S og Oslotunnel. Dersom en eventuell ny forbindelse gjennom Oslo forutsetter et annet utgangspunkt enn dagens Oslo S med for eksempel avgreninger fra Østfoldbanen, Follobanen Hovedbanen og Gjøvikbanen før de kommer inn til Oslo S, må dette vurderes i et eget prosjekt på et senere tidspunkt."**

Vi ber om departementets vurdering av om bestillingen angående dette er tilfredstillende besvart.

*Randi Røvik (SV) reformulerte tekstensom tillegg til punkt 1 i byutviklingskomiteens innstilling:*

Jernbaneverket er bedt om å vurdere hvilken betydning de langsiktige kapasitetsutfordringene for jernbanen i Osloområdet vil ha for Follobanens innføring til Oslo S, bl a i tilknytning til en eventuell fremtidig tunnelløsning i Oslo.

Bydelsutvalget ber om departementets vurdering om bestillingen angående dette er tilfredsstillende besvart.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling med tillegg til punkt 1 ble enstemmig vedtatt

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. BU har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Trolig vil man med en slik løsning oppnå at alle nye jernbanelinjer i vår bydel kan bygges som lukkede fjelltunneler, og helt unngå anleggsarbeider i boligområder og fornminneområder. Noen slik utredning for Oslo har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt med det pågående planarbeidet for Follobanen. Bydelsutvalget mener at konsekvensanalyse og planer for dobbelspor Oslo S - Ski i større grad må inkludere konsekvenser og alternativer knyttet til fremtidig kapasitetsbehov rundt fremtidige Oslo S tunnel og ringløsninger.

Jernbaneverket er bedt om å vurdere hvilken betydning de langsiktige kapasitetsutfordringene for jernbanen i Osloområdet vil ha for Follobanens innføring til Oslo S, bl a i tilknytning til en eventuell fremtidig tunnellsøsning i Oslo.

Bydelsutvalget ber om departementets vurdering om bestillingen angående dette er tilfredsstillende besvart.

2. BU mener at de økonomiske kalkylene er for dårlige. Slike kalkyler er nødvendige for at en skal kunne ta stilling til de ulike alternativene.
3. Bydelsutvalget anbefaler at Østalternativet blir valgt som trasé for utgående Follobane. Dette alternativet vil på kort sikt ha store negative konsekvenser for nærmiljøet, med store utgravinger i gravlunden og ved Oslo Hospital. På lengre sikt anses likevel dette alternativet som det beste fordi areal ved Geita bru regulert til jernbaneformål på 7000 m<sup>2</sup> blir innlemmet i gravlunden.
4. Bydelsutvalget er positiv til at Follobanen sikrer et bedre kollektivtransporttilbud i Oslo. Samtidig vil byggingen av Follobanen berøre bydelens befolkning sterkt, spesielt i Gamlebyen. Ettersom man vet at belastningene ved anleggsvirksomhet for nærmiljøene blir mindre ved TBM-drift (tunnelboring) enn vanlig drift, ber bydelsutvalget derfor om at tunnelene bores med TBM-drift.
5. Bydelsutvalget mener at løsningen for dobbelspor Oslo Ski ikke må være til hinder for en "trikking" i Gamlebyen.
6. BU krever full overbygning av Klypen. Ved overbygning av Klypen vil middelalderlandskapet bli mer lesbart og rekreasjonsområdet bli kvalitativt bedre i både utstrekning og form, noe som er positivt for bydelens befolkning. Vi ber om at overbyggingen må føres lenger sydover enn det som er foreslått.
7. De økonomiske forholdene rundt overdekning av Klypen må avklares så raskt som mulig for å sikre gjennomføring.
8. Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere omkring mulighetene for å etablere en dykket løsning som kan lede vannet fra Alna under konstruksjonene i Klypen og ut i vannspeilet.
9. Oslo Ladegård og bispeborgruinen vest for kulvertåpningen vil bli sterkt berørt av tiltaket, og må sikres godt i anleggsperioden. BU mener det må være en forutsetning at kulverten ved Ladegården forlenges slik at barokkhagen kan utvides. Vibrasjonene som forplanter seg opp i Ladegårdbygget må dempes/reduseres helt.
10. Det må gjøres avbøtende tiltak for å sikre stabilt grunnvannsnivå, slik at kulturlagene i Gamlebyen ikke blir negativt påvirket.
11. Bydelsutvalget ønsker at det inngås dialog med Kulturhistorisk museum i forhold til en fremtidig mulighet for anlegging av museet

i området omkring Middelalderparken.

12. Bydelsutvalget viser til at det er varslet en egen planprosess om forbindelse mellom Follobanen og Alnabru godsterminal. Løsningen for sporvalg med nytt dobbelspor må sikre gode alternativer for en slik forbindelse.
13. Bydelsutvalget mener at det i forbindelse med arbeidet med reguleringsplanen må gjøres en grundig utredning av hva de helsemessige konsekvensene innebærer for befolkningen som er berørt av anleggstrafikk i god tid før arbeidet starter. Mange boliger i Bydel Gamle Oslo vil bli berørt av anleggsarbeid i en periode på flere år. Riggområdene og jernbanen ligger tett opptil boliger. Et viktig avbøtende tiltak for berørte boliger og arbeidsplasser, vil være å tilby alternativt kontor/overnatting for beboere og arbeidstakere som har behov for det. I enkelte tilfeller kan det av helsehensyn, være behov for å tilby beboere alternativt oppholdssted over en lengre periode av gangen. Det forutsettes at Jernbaneverket gir tilbud om dette i forbindelse med søknad om dispensasjon fra støyforskriften i Oslo.
14. Oslo Hospital og Gamlebyen barnehage Oslo gate 17-21 er sårbare virksomheter når det gjelder støy. Begge virksomheter kan bli svært berørt av støy i anleggsperioden. Dersom støynivået tilsier det må driften flyttes. Det må tilrettelegges for trafikksikre tilførselsveier til barnehagen.
15. Bydelsutvalget bemerker at Arups gate og Geita bru er skolevei for mange skolebarn, og det er viktig at det gjøres tiltak som sikrer en trygg skolevei i anleggsperioden. Jernbaneverket må ha løpende dialog med skolen for å finne gode løsninger.
16. Bydelen er kjent med at det forekommer store vibrasjoner (over grenseverdiene i Teknisk forskrift NS 8176) i leiligheter i krysset Oslo gate Bispegata når store kjøretøy passerer. Dersom det planlegges anleggstrafikk her, må det utredes nærmere om lokale veier og bygninger tåler belastninger fra den økte trafikken.
17. Oslo gate 1 må ikke benyttes som riggområde om natten. Jernbaneverket har benyttet dette riggområdet nattestid siden 2007 i forbindelse med ulike prosjekter, noe som i stor grad har berørt de nærmeste beboerne.

**BU-SAK  
59/2011**

**UTKAST TIL REGIONAL PLANSTRATEGI OG REGIONALT  
PLANPROGRAM FOR AREAL OG TRANSPORT I OSLO OG  
AKERSHUS – UTLEGGELSE TIL OFFENTLIG ETTERSYN**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar sak om utkast til regional planstrategi og regionalt

planprogram for areal og transport i Oslo og Akershus – utleggelse til offentlig ettersyn, til orientering.

### **Byutviklingskomiteens behandling:**

*Helge Winsvold fremmet følgende forslag på vegne av DnA:*

Forslag til vedtak (settes opp mot direktørens forslag):

1. Befolkningen i Bydel Gamle Oslo står for minst av trafikkforurensningen, men plages mest av forurensning, barrierer og støy fra transport i de 2 fylkene. Vi ber derfor om at miljøforberedende tiltak vektlegges sterkt i vår bydel.
2. BU krever at “Helhetlig transportplan” som er laget i bydelen må legges til grunn i det videre arbeidet.
3. Bu har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Deres begrunnelse er radikal økning av hastighet, kapasitet og fleksibilitet av den miljøvennlige skinnegående transporten. I tillegg åpner forslaget for bærekraftig byutvikling og fortetting i byens sentrum, bedre blå-grønne transportårer for myke trafikanter og fjerning av barrierer. Noen utredning av Dyptunnelringen har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt med det pågående planarbeidet for Follobanen.

### **Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektøren forslag ble satt opp mot forslag til nye vedtakspunkt fra DnA. DnAs forslag ble vedtatt med 4 stemmer, 1 SV, 1 Rødt, 1 FrP og 1 DnA.

### **BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. Befolkningen i Bydel Gamle Oslo står for minst av trafikkforurensningen, men plages mest av forurensning, barrierer og støy fra transport i de 2 fylkene. Vi ber derfor om at miljøforberedende tiltak vektlegges sterkt i vår bydel.
2. BU krever at “Helhetlig transportplan” som er laget i bydelen må legges til grunn i det videre arbeidet.
3. Bu har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Deres begrunnelse er radikal økning av hastighet, kapasitet og fleksibilitet av den miljøvennlige skinnegående transporten. I tillegg åpner forslaget for bærekraftig byutvikling og fortetting i byens sentrum, bedre blå-grønne transportårer for myke trafikanter og fjerning av barrierer. Noen utredning av Dyptunnelringen har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt

med det pågående planarbeidet for Follobanen.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble satt opp mot bydelsdirektørens innstilling.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble vedtatt mot 3 stemmer (2H, 1 FrP)

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Befolkningen i Bydel Gamle Oslo står for minst av trafikkforurensningen, men plages mest av forurensning, barrierer og støy fra transport i de 2 fylkene. Vi ber derfor om at miljøforberedende tiltak vektlegges sterkt i vår bydel.
2. BU krever at "Helhetlig transportplan" som er laget i bydelen må legges til grunn i det videre arbeidet.
3. Bu har tidligere krevet at det må utredes en Dyptunnelring for jernbanen gjennom Oslo, med kun gjennomgående tog, og alle spor under bakken. Det har ikke blitt gjort. Citytunneln som nylig er åpnet i Malmø, og Västlenken som skal bygges i Gøteborg er eksempler på hvordan dette kan gjøres. Deres begrunnelse er radikal økning av hastighet, kapasitet og fleksibilitet av den miljøvennlige skinnegående transporten. I tillegg åpner forslaget for bærekraftig byutvikling og fortetting i byens sentrum, bedre blå-grønne transportårer for myke trafikanter og fjerning av barrierer. Noen utredning av Dyptunnelringen har ikke blitt utført. BU ber på nytt om at en slik utredning må lages, og at den utføres parallelt med det pågående planarbeidet for Follobanen.

**BU-SAK  
60/2011**

**KUNNGJØRING OM OFFENTLIG ETTERSYN – FORSLAG TIL  
DETALJREGULERING – BRYNSENGFARET 8 -12**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget støtter PBEs forslag til alternativ 3. Dette alternativet er bedre tilpasset terrenget og bebyggelsen i Etterstadkroken enn de andre alternativene.
2. Bydelsutvalget mener fremdeles at kjøreatkomsten til boligene i planområdet bør legges til Brynsengfarete. Bydelsutvalget mener at man må se Etterstadkroken i sammenheng med tilførselsgatene til Etterstadkroken, Biskop Jens Nilssøns gate og Etterstadsletta. Dette er gater som allerede er trafikkbelastet, og hovedtraseen for 37 bussen går her. Det skal også oppføres flere boliger langs Etterstadsletta noe som vil medføre økt trafikkbelastning.
3. Bydelsutvalget mener at 70% av normen for uteareal for barnehager

kan aksepteres på grunn av planområdets nærhet til friområdet ved Alnaelva. 60% av normen for uteareal for barnehager som alternativ 1 legger opp til kan ikke aksepteres.

4. Allmenheten må sikres rett til bruk av den nord-sydlig forbindelse gjennom planområdet til turveien langs Alna.
5. Bydelsutvalget mener at det bør vurderes å etablere grønne tak i prosjektet.

#### **Byutviklingskomiteens behandling:**

*Geir Hem fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

##### **Alternativ til pkt 3:**

Bydelsutvalget mener at reguleringen må baseres på at 100 % av normen for uteareal for barnehager må ivaretas. Nærhet til andre friområder er ikke grunn til å fravike normkravet.

Nytt punkt (etter pkt 3):

Bydelsutvalget vil understreke at det legges til rette for tilstrekkelig skolekapasitet i takt med realisering av boligbygging.

#### **Byutviklingskomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble satt opp mot Rødts alternativ til punkt 3. Rødts forslag til nytt punkt 3 ble vedtatt mot 1 stemme, FrP.

Rødts forslag til nytt punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til punkt 4 og 5 (heretter 5 og 6) ble enstemmig vedtatt.

#### **BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. Bydelsutvalget støtter PBEs forslag til alternativ 3. Dette alternativet er bedre tilpasset terrenget og bebyggelsen i Etterstadkroken enn de andre alternativene.
2. Bydelsutvalget mener fremdeles at kjøreatkomsten til boligene i planområdet bør legges til Brynsengfarete. Bydelsutvalget mener at man må se Etterstadkroken i sammenheng med tilførselsgatene til Etterstadkroken, Biskop Jens Nilssøns gate og Etterstadsletta. Dette er gater som allerede er trafikkbelastet, og hovedtraseen for 37 bussen går her. Det skal også oppføres flere boliger langs Etterstadsletta noe som vil medføre økt trafikkbelastning.
3. Bydelsutvalget mener at reguleringen må baseres på at 100 % av normen for uteareal for barnehager må ivaretas. Nærhet til andre friområder er ikke grunn til å fravike normkravet.
4. Bydelsutvalget vil understreke at det legges til rette for tilstrekkelig skolekapasitet i takt med realisering av boligbygging.
5. Allmenheten må sikres rett til bruk av den nord-sydlig forbindelse

gjennom planområdet til turveien langs Alna.

6. Bydelsutvalget mener at det bør vurderes å etablere grønne tak i prosjektet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget støtter PBEs forslag til alternativ 3. Dette alternativet er bedre tilpasset terrenget og bebyggelsen i Etterstadkroken enn de andre alternativene.
2. Bydelsutvalget mener fremdeles at kjøreatkomsten til boligene i planområdet bør legges til Brynsengfareet. Bydelsutvalget mener at man må se Etterstadkroken i sammenheng med tilførselsgatene til Etterstadkroken, Biskop Jens Nilssøns gate og Etterstadsletta. Dette er gater som allerede er trafikkbelastet, og hovedtraseen for 37 bussen går her. Det skal også oppføres flere boliger langs Etterstadsletta noe som vil medføre økt trafikkbelastning.
3. Bydelsutvalget mener at reguleringen må baseres på at 100 % av normen for uteareal for barnehager må ivaretas. Nærhet til andre friområder er ikke grunn til å fravike normkravet.
4. Bydelsutvalget vil understreke at det legges til rette for tilstrekkelig skolekapasitet i takt med realisering av boligbygging.
5. Allmenheten må sikres rett til bruk av den nord-sydlig forbindelse gjennom planområdet til turveien langs Alna.
6. Bydelsutvalget mener at det bør vurderes å etablere grønne tak i prosjektet.

**BU-SAK  
61/2011**

**KUNNGJØRING OM OFFENTLIG ETTERSYN – GANG-  
/SYKKELBRO OVER GRENSEVEIEN MELLOM ENSJØ OG  
HOVINOMRÅDET – DETALJREGULERING**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget er positiv til at den planlagte gang- og sykkelbroen fremmer trafikksikkerhet for myke trafikanter som må krysse Grenseveien. Det blir likevel et paradoks om den planlagte broen vil medføre potensielle farlige situasjoner mellom gående og syklende på broen, og ved broens nedgang i Tidemannsparken. Bydelsutvalget krever at det gjøres tiltak for å unngå slike situasjoner.



2. Bydelsutvalget er skeptisk til at det opparbeides lekeareal for barn under broen, hvor det både er dårlige solforhold og skal opparbeides et vannspeil. Bydelsutvalget mener at man bør finne et trygt sted i parken, på god avstand fra broens nedgang i Tiedemannsparken, som kan brukes av barna.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

*Helge Winsvold fremmet følgende forslag på vegne av DnA:*

Bydelsdirektørens innstilling pkt 1:

(siste 2 linjer endres til)...gående og syklende på broen, **spesielt** ved broens nedgang i Tiedemannsparken. Bydelsutvalget krever at det gjøres **flere** tiltak for å unngå slike **farlige** situasjoner.

**Byutviklingskomiteens votering:**

Første setning i bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt. Resten av bydelsdirektørens punkt 1 ble satt opp mot DnAs endringsforslag. DnAs endringsforslag ble vedtatt med 3 stemmer, 1 Rødt, 1 DnA og 1 SV.

Bydelsdirektørens innstilling til punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

**BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. Bydelsutvalget er positiv til at den planlagte gang- og sykkelbroen fremmer trafikksikkerhet for myke trafikanter som må krysse Grenseveien. Det blir likevel et paradoks om den planlagte broen vil medføre potensielle farlige situasjoner mellom gående og syklende på broen, spesielt ved broens nedgang i Tiedemannsparken. Bydelsutvalget krever at det gjøres flere tiltak for å unngå slike farlige situasjoner.
2. Bydelsutvalget er skeptisk til at det opparbeides lekeareal for barn under broen, hvor det både er dårlige solforhold og skal opparbeides et vannspeil. Bydelsutvalget mener at man bør finne et trygt sted i parken, på god avstand fra broens nedgang i Tiedemannsparken, som kan brukes av barna.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget er positiv til at den planlagte gang- og sykkelbroen fremmer trafikksikkerhet for myke trafikanter som må krysse Grenseveien. Det blir likevel et paradoks om den planlagte broen vil medføre potensielle farlige situasjoner mellom gående og syklende på broen, spesielt ved broens nedgang i Tiedemannsparken. Bydelsutvalget krever at det gjøres flere tiltak for å unngå slike farlige situasjoner.

2. Bydelsutvalget er skeptisk til at det opparbeides lekeareal for barn under broen, hvor det både er dårlige solforhold og skal opparbeides et vannspeil. Bydelsutvalget mener at man bør finne et trygt sted i parken, på god avstand fra broens nedgang i Tiedemannsparken, som kan brukes av barna.

**BU-SAK  
62/2011**

**VEDRØRENDE FINANSIERING AV GRØNLAND  
FLERKULTURELLE ELDRESENTER**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget ber om at Grønland flerkulturelle eldresenter defineres som et byomfattende tiltak og finansieres i henhold til dette.

**Eldrerådets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Eldrerådets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Eldrerådets vedtak:**

Eldrerådet viser til brev datert 22.06.2011, hvor bydelsadministrasjonen hadde sin første henvendelse til Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester, ang samlokalisering av Bydel Gamle Oslo eldresenter. Bydelen sendte en forespørsel til byrådsavdeling EST om å gjøre Grønland og Gamlebyen flerkulturelle eldresenter til et byomfattende tiltak. Eldrerådet mener at det må være nok dokumentasjon til at byrådet kan fatte vedtak i saken.

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget ber om at Grønland flerkulturelle eldresenter defineres som et byomfattende tiltak og finansieres i henhold til dette.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Helse og sosialkomiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens forslag ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget ber om at Grønland flerkulturelle eldresenter defineres som et byomfattende tiltak og finansieres i henhold til dette.

**BU-SAK  
63/2011**

**FORSLAG OM NAVNEENDRING GRØNLAND FLERKULTURELLE  
ELDRESENTER**

**Helse og sosialkomiteens behandling:**

Etter diskusjon ble det fremmet ett forslag: Grønland flerkulturelle seniorsenter.

**Helse og sosialkomiteens votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Grønland flerkulturelle seniorsenter.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Grønland flerkulturelle eldresenter endres til:**

*Grønland flerkulturelle seniorsenter.*

**BU-SAK  
64/2011**

**BRØDRENE SUNDT SPISERI, LAKKEGATA 55 – SØKNAD OM  
UTVIDET SKJENKETID UTE**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler ny serverings- skjenkebevilling ute ved Brødrene Sundt Spiseri, Lakkegata 55 med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1e*) Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget har ingen innsigelser til innvilgelse av søknad om serverings- skjenkebevilling inne og ute ved Brødrene Sundt Spiseri, Lakkegata 55 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler ny serverings- skjenkebevilling ute ved Brødrene Sundt Spiseri, Lakkegata 55 med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1e*) Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Beth Hartmann fremmet Rødts forslag som falt i komiteen:*

Bydelsutvalget har ingen innsigelser til innvilgelse av søknad om serverings- skjenkebevilling inne og ute ved Brødrene Sundt Spiseri, Lakkegata 55 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*)

**Bydelsutvalgets votering:**

Rødts forslag fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler ny serverings- skjenkebevilling og ute ved Brødrene Sundt Spiseri, Lakkegata 55 med åpnings- og skjenketid ute til klokken 24.00/23.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1e*) Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene.**

**BU-SAK  
65/2011**

**FORSLAG OM NORMER FOR FELLES LEKE- OG UTEOPPHOLDSAREALER FOR BOLIGBYGGING I INDRE OSLO - HØRING****Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget stiller seg svært positiv til innføring av slike normer. Bydelsutvalget er av den oppfatning at normforslaget vil bidra til gode bomiljøer i nye boligprosjekter i bydelen. Normene tilrettelegger for at barn og unge kan være fysisk aktive og sikrer opprettelse av sosiale møteplasser i forbindelse med boligprosjekter. Dette er tiltak som bidrar til å fremme folkehelsen og til å utjevne sosial ulikhet i helse.
2. I punkt 3 om Utformingsnorm, er det ramset opp ulike forhold som skal innfris når det gjelder uteoppholdsarealets brukbarhet. Bydelsutvalget er opptatt av at det i boligprosjekter sikres tilfredsstillende støyforhold og luftkvalitet på alle uteoppholdsarealer. Støy og luftkvalitet bør være forhold som må innfris for å sikre god kvalitet på uteoppholdsarealene.
3. I normens punkt 3.3 Lekearealer, heter det at ”sambruk med

barnehageareal kan vurderes der dette er sikret tilgjengelig for beboerne utenom barnehagens åpningstid". Bydelsutvalget anbefaler ikke å åpne for at barnehageareal kan erstatte utelekearealer tilknyttet boliger. Fremtidens barnehager kan ha mer fleksible åpningstider enn i dag og alle barn uansett om de går i barnehage eller ikke, bør ha tilgang til lekearealer på dagtid og ettermiddag og kveld.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag om tillegg til pkt. 1:*

Tak og terrasser skal ikke regnes som del av leke/oppholdsarealet.

*Ingelin Pedersen fremmet forslag om nytt pkt 4 på vegne av SV:*

I følge befolkningsfremskrivningen er Gamle Oslo den bydel i planområdet med størst vekst i aldersgruppen 0-12 år de neste ti år. Samtidig vil den generelle forventede befolkningsøkningen innebære ytterligere belastning på bydelens sentrale grønt- og friområder. Det er derfor viktig å bruke den muligheten den omfattende nyetableringen av boliger gir til å etablere tilhørende nye leke- og uteoppholdsarealer for barn og unge. Det er ikke tilstrekkelig med "trafikktrygge forbindelser" fra nye boligprosjekter til allerede belastede grønt- og friområder. Det er også viktig å benytte mer overgripende planverktøy enn detaljplaner for hvert enkelt prosjekt for å sikre gode leke- og oppholdsarealer i området for å bedre barn og unges oppvekstvilkår.

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 1 ble enstemmig vedtatt

Forslag fra Rødt om tillegg til pkt 1 ble vedtatt mot en stemme fra H

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 2 ble enstemmig vedtatt

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 3 ble enstemmig vedtatt

Forslag fra SV om nytt pkt 4 ble enstemmig vedtatt

#### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget stiller seg svært positiv til innføring av slike normer. Bydelsutvalget er av den oppfatning at normforslaget vil bidra til gode bomiljøer i nye boligprosjekter i bydelen. Normene tilrettelegger for at barn og unge kan være fysisk aktive og sikrer opprettelse av sosiale møteplasser i forbindelse med boligprosjekter. Dette er tiltak som bidrar til å fremme folkehelsen og til å utjevne sosial ulikhet i helse. Tak og terrasser skal ikke regnes som del av leke/oppholdsarealet.
2. I punkt 3 om Utformingsnorm, er det ramset opp ulike forhold som skal innfris når det gjelder uteoppholdsarealets brukbarhet. Bydelsutvalget er opptatt av at det i boligprosjekter sikres tilfredsstillende støyforhold og luftkvalitet på alle uteoppholdsarealer. Støy og luftkvalitet bør være forhold som må innfris for å sikre god kvalitet på uteoppholdsarealene.
3. I normens punkt 3.3 Lekearealer, heter det at "sambruk med barnehageareal kan vurderes der dette er sikret tilgjengelig for beboerne utenom barnehagens åpningstid". Bydelsutvalget anbefaler ikke å åpne

for at barnehageareal kan erstatte utelekearealer tilknyttet boliger. Fremtidens barnehager kan ha mer fleksible åpningstider enn i dag og alle barn uansett om de går i barnehage eller ikke, bør ha tilgang til lekearealer på dagtid og ettermiddag og kveld.

4. I følge befolkningsfremskrivningen er Gamle Oslo den bydel i planområdet med størst vekst i aldersgruppen 0-12 år de neste ti år. Samtidig vil den generelle forventede befolkningsøkningen innebære ytterligere belastning på bydelens sentrale grønt- og friområder. Det er derfor viktig å bruke den muligheten den omfattende nyetableringen av boliger gir til å etablere tilhørende nye leke- og uteoppholdsarealer for barn og unge. Det er ikke tilstrekkelig med "trafikktrygge forbindelser" fra nye boligprosjekter til allerede belastede grønt- og friområder. Det er også viktig å benytte mer overgripende planverktøy enn detaljplaner for hvert enkelt prosjekt for å sikre gode leke- og oppholdsarealer i området for å bedre barn og unges oppvekstvilkår.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedta.

#### **Bydelsutvalgets votering:**

OKN-komiteens innstilling punkt 1 ble vedtatt mot 2 stemmer (H)

OKN-komiteens innstilling punkt 2 – 4 ble enstemmig vedtatt.

#### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. **Bydelsutvalget stiller seg svært positiv til innføring av slike normer. Bydelsutvalget er av den oppfatning av at normforslaget vil bidra til gode bomiljøer i nye boligprosjekter i bydelen. Normene tilrettelegger for at barn og unge kan være fysisk aktive og sikrer opprettelse av sosiale møteplasser i forbindelse med boligprosjekter. Dette er tiltak som bidrar til å fremme folkehelsen og til å utjevne sosial ulikhet i helse. Tak og terrasser skal ikke regnes som del av leke/oppholdsarealet.**
2. **I punkt 3 om Utformingsnorm, er det ramset opp ulike forhold som skal innfris når det gjelder uteoppholdsarealets brukbarhet. Bydelsutvalget er opptatt av at det i boligprosjekter sikres tilfredsstillende støyforhold og luftkvalitet på alle uteoppholdsarealer. Støy og luftkvalitet bør være forhold som må innfris for å sikre god kvalitet på uteoppholdsarealene.**
3. **I normens punkt 3.3 Lekearealer, heter det at "sambruk med barnehageareal kan vurderes der dette er sikret tilgjengelig for beboerne utenom barnehagens åpningstid". Bydelsutvalget anbefaler ikke å åpne for at barnehageareal kan erstatte utelekearealer tilknyttet boliger. Fremtidens barnehager kan ha mer fleksible åpningstider enn i dag og alle barn uansett om de går i barnehage eller ikke, bør ha tilgang til lekearealer på dagtid og ettermiddag og kveld.**

4. I følge befolkningsfremskrivningen er Gamle Oslo den bydel i planområdet med størst vekst i aldersgruppen 0-12 år de neste ti år. Samtidig vil den generelle forventede befolkningsøkningen innebære ytterligere belastning på bydelens sentrale grønt- og friområder. Det er derfor viktig å bruke den muligheten den omfattende nyetableringen av boliger gir til å etablere tilhørende nye leke- og uteoppholdsarealer for barn og unge. Det er ikke tilstrekkelig med "trafikktrygge forbindelser" fra nye boligprosjekter til allerede belastede grønt- og friområder. Det er også viktig å benytte mer overgripende planverktøy enn detaljplaner for hvert enkelt prosjekt for å sikre gode leke- og oppholdsarealer i området for å bedre barn og unges oppvekstvilkår.

**BU-SAK 66/2011 HØRING – UTKAST TIL FORSKRIFT OM MIDLERTIDIGE TRAFIKKREGULERENDE TILTAK VED HØY LUFTFORURENSING I OSLO KOMMUNE**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsdirektøren anser forskriftsutkastet for å være et viktig virkemiddel for å forbygge og redusere forurensingsnivået til et helsemessig forsvarlig nivå. Tiltakene i § 3, fremstår som effektive akutttiltak som, etter bydelens mening, er nødvendig å innføre.
2. Bydelsdirektøren er opptatt av Oslo kommune og veimyndigheter, i tillegg til å innføre akutttiltakene, fortsetter det langsiktige arbeidet med å redusere svevestøv og NO<sub>2</sub> mest mulig.
3. Bydelsdirektøren ser behov for at det utarbeides en beredskapsplan som inneholder gode kompenserende tiltak for å dekke behovet for transport til og fra arbeid de dagene tiltakene iverksettes.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Ida Viksveen Larsen og Grete Haugdal fremmet følgende forslag til tillegg til pkt 2:*

Dette langsiktige arbeidet må innebære å iverksette restriktive tiltak for privatbilismen slik at akuttsituasjoner som forslag til forskrift er ment å bøte på, ikke oppstår. Vi ønsker å minne om at i Helhetlig trafikkplan for Gamle Oslo vedtok bydelsutvalget følgende formulering "Bydelsutvalget støtter det overordnede målet med trafikkplanen, nemlig å begrense privatbilismen. Dette av hensyn til klimagassutslipp, samt støy- og luftforurensing."

*Ida Viksveen Larsen og Grete Haugdal fremmet følgende forslag til nytt pkt 4 på vegne av DnA: Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere om en øking av bompengavgiften kan være et av de aktuelle akutttiltakene som omtales i § 3 i forslag til forskrift.*

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag til nytt pkt 5 på vegne av Rødt: BU ønsker at det settes opp flere målestasjoner og at det foretas oftere målinger.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 1 ble vedtatt mot en stemme fra FrP

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 2 ble enstemmig vedtatt

Forslag fra DnA om tillegg til pkt 2 ble vedtatt mot 2 stemmer fra H, FrP

Bydelsdirektørens innstilling til pkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra DnA om nytt pkt 4 ble vedtatt mot en stemme fra FrP

Forslag fra Rødt om nytt pkt 5 ble enstemmig vedtatt

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Bydelsutvalget anser forskriftsutkastet for å være et viktig virkemiddel for å forbygge og redusere forurensingsnivået til et helsemessig forsvarlig nivå. Tiltakene i § 3, fremstår som effektive akutttiltak som, etter bydelens mening, er nødvendig å innføre.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at Oslo kommune og veimyndigheter, i tillegg til å innføre akutttiltakene, fortsetter det langsiktige arbeidet med å redusere svevestøv og NO<sub>2</sub> mest mulig. Dette langsiktige arbeidet må innebære og iverksette restriktive tiltak for privatbilismen slik at akuttsituasjoner som forslag til forskrift er ment å bøte på, ikke oppstår. Vi ønsker å minne om at i Helhetlig trafikkplan for Gamle Oslo vedtok bydelsutvalget følgende formulering ”Bydelsutvalget støtter det overordnede målet med trafikkplanen, nemlig å begrense privatbilismen. Dette av hensyn til klimagassutslipp, samt støy- og luftforurensing.”
3. Bydelsutvalget ser behov for at det utarbeides en beredskapsplan som inneholder gode kompenserende tiltak for å dekke behovet for transport til og fra arbeid de dagene tiltakene iverksettes.
4. Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere om en øking av bompengavgiften kan være et av de aktuelle akutttiltakene som omtales i § 3 i forslag til forskrift.
5. BU ønsker at det settes opp flere målestasjoner og at det foretas oftere målinger.

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Marit Halse fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

1. Bydelsutvalget mener at tiltak må iverksettes *før grenseverdier* overskrides, for om mulig å unngå svært høy helsefarlig luftforurensing.
2. Bydelsutvalget foreslår som forebyggende tiltak, at man ser på hvordan man kan redusere parkeringsmulighetene i Oslo. Blant annet bør antallet gateparkeringsplasser i Oslo sentrum reduseres, og Oslo kommune bør samarbeide med eiere av offentlig tilgjengelige



privateide parkeringsanlegg i Oslo med sikte på å innføre avgift eller andre begrensninger i situasjoner med akutt luftforurensing.

3. Gateparkering i Oslo Sentrum skal forbeholdes beboere, bevegelsehemmede og yrkestrafikk.

**Bydelsutvalgets votering:**

OKN-komiteens innstilling punkt 1 ble vedtatt mot 1 stemme (FrP)

Rødts forslag punkt 1 fikk 3 stemmer (2 Rødt, 1 SV Randi Røvik) og falt.

OKN-komiteens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag punkt 2 fikk 3 stemmer (2 Rødt, 1 SV Ingelin Pedersen) og falt.

OKN-komiteens innstilling punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag punkt 3 fikk 3 stemmer (2 Rødt, 1 V Ronny Fagereng) og falt.

OKN-komiteens innstilling punkt 4 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)

OKN-komiteens innstilling punkt 5 ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget anser forskriftsutkastet for å være et viktig virkemiddel for å forbygge og redusere forurensingsnivået til et helsemessig forsvarlig nivå. Tiltakene i § 3, fremstår som effektive akutttiltak som, etter bydelens mening, er nødvendig å innføre.
2. Bydelsutvalget er opptatt av at Oslo kommune og veimyndigheter, i tillegg til å innføre akutttiltakene, fortsetter det langsiktige arbeidet med å redusere svevestøv og NO<sub>2</sub> mest mulig. Dette langsiktige arbeidet må innebære og iverksette restriktive tiltak for privatbilismen slik at akuttsituasjoner som forslag til forskrift er ment å bøte på, ikke oppstår. Vi ønsker å minne om at i Helhetlig trafikkplan for Gamle Oslo vedtok bydelsutvalget følgende formulering "Bydelsutvalget støtter det overordnede målet med trafikkplanen, nemlig å begrense privatbilismen. Dette av hensyn til klimagassutslipp, samt støy- og luftforurensing."
3. Bydelsutvalget ser behov for at det utarbeides en beredskapsplan som inneholder gode kompenserende tiltak for å dekke behovet for transport til og fra arbeid de dagene tiltakene iverksettes.
4. Bydelsutvalget ønsker at det utredes nærmere om en øking av bompengavgiften kan være et av de aktuelle akutttiltakene som omtales i § 3 i forslag til forskrift.
5. BU ønsker at det settes opp flere målestasjoner og at det foretas oftere målinger.

**BU-SAK  
67/2011**

**SØKNAD OM NY SALGSBEVILLING VED VÅLRINGA  
DAG/STORKIOSK, HEDMARKSGATA 10B**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Vårlinga Dag/Storkiosk, Hedmarksgata 10B etter *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

*Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Bydelsutvalget har ingen innsigelser til innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Vårlinga Dag/Storkiosk, Hedmarksgata 10B etter *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3*

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Vårlinga Dag/Storkiosk, Hedmarksgata 10B etter *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3*

**Bydelsutvalgets behandling:**

*Beth Hartmann fremmet Rødts forslag som falt i OKN-komiteen:*

Bydelsutvalget har ingen innsigelser til innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Vårlinga Dag/Storkiosk, Hedmarksgata 10B etter *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3*

**Bydelsutvalgets votering:**

Rødts forslag fikk 2 stemmer (Rødt) og falt, OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Vårlinga Dag/Storkiosk, Hedmarksgata 10B etter *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3*

BU-SAK  
68/2011

**1. TERTIALRAPPORT 2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar tertialstatistikken for 1.tertial til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar tertialstatistikken for 1.tertial til etterretning.**

**BU-SAK 69/2011      START-MØTE 2011. REFERAT OG OPPFØLGINGSPUNKTER**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar referat fra Startmøte og bydelens besvarelse vedr. oppfølgingspunkter til etterretning

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar referat fra Startmøte og bydelens besvarelse vedr. oppfølgingspunkter til etterretning**

**BU-SAK 70/2011      EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 2/2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

**1      Funksjonsområdet 2B - barnehager**

Kostrafunksjon 231 – aktivitetstilbud barn og unge

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod.	økes med	kr 2 000 000,-
--	----------	----------------

**2      Funksjonsområdet 2A - oppvekst**

Kostrafunksjon 201 – barnehager

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod.	økes med	kr 1 116 000
--	----------	--------------

**3      Funksjonsområdet 1, helse, sosial og nærmiljø**

Kostrafunksjon 241 – diagnose, behandling og rehabilitering

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. Prod	økes med	kr 296 000
---	----------	------------

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**1 Funksjonsområdet 2B - barnehager**

**Kostrafunksjon 231 – aktivitetstilbud barn og unge**

**Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 2 000 000,-**

**2 Funksjonsområdet 2A - oppvekst**

**Kostrafunksjon 201 – barnehager**

**Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 1 116 000**

**3 Funksjonsområdet 1, helse, sosial og nærmiljø**

**Kostrafunksjon 241 – diagnose, behandling og rehabilitering**

**Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. Prod økes med kr 296 000**

**BU-SAK OPPSUMMERING AV REGNSKAPSREVISJONEN FOR 2010  
71/2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget tar rapport om oppsummering av regnskapsrevisjon, samt årsregnskap for 2010 til etterretning.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget tar rapport om oppsummering av regnskapsrevisjon, samt årsregnskap for 2010 til etterretning.**

**BU-SAK ANMODNING OM UTTALELSE – BRUKSENDRING TIL BOLIG –  
72/2011 ENSJØVEIEN 9**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget stiller seg bak EBY sin uttalelse i saken om at en endring av deler av Ensjøveien 9 fra industriformål til boligformål bør gjennom reguleringsplanbehandling.
2. I forbindelse med transformasjonen av Ensjø fra bilby til boligby er det naturlig at det vurderes å transformere deler av eiendommen Ensjøveien 9 til boligformål. En slik endring bør likevel skje i tråd med den øvrige praksisen for transformasjon på Ensjø, hvor forslagsstiller sender inn et planinitiativ for eiendommen.

**Byutviklingskomiteens behandling:**

*Geir Hem fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:*

Nytt punkt (3):

Bydelsutvalget ber om at Brannvesenet og Plan- og bygningsetaten følger opp saken, så de ulovlige boforholdene opphører.

*Helge Winsvold fremmet følgende forslag på vegne av DnA:*

Følgende legges til direktørens pkt 1:

BU beklager sterkt at tiltakshaver gjennomfører dette tiltaket uten å følge Plan og bygningslovens krav om reguleringsendring. En slik praksis kan ikke aksepteres.

**Byutviklingskomiteens votering:**

DnAs forslag til punkt 1 foreslås i tillegg til bydelsdirektørens forslag til punkt

1. Vedtatt med 3 stemmer, 1 Rødt, 1 SV og 1 DnA.

Bydelsdirektørens innstilling til punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Rødts tilleggspunkt ble enstemmig vedtatt.

Rødt ber om at deres vedlegg følger saken.

**BUK innstiller til bydelsutvalget å fatte følgende vedtak:**

1. Bydelsutvalget stiller seg bak EBY sin uttalelse i saken om at en endring av deler av Ensjøveien 9 fra industriformål til boligformål bør gjennom reguleringsplanbehandling. BU beklager sterkt at tiltakshaver gjennomfører dette tiltaket uten å følge Plan og bygningslovens krav om reguleringsendring. En slik praksis kan ikke aksepteres.
2. I forbindelse med transformasjonen av Ensjø fra bilby til boligby er det naturlig at det vurderes å transformere deler av eiendommen Ensjøveien 9 til boligformål. En slik endring bør likevel skje i tråd med den øvrige praksisen for transformasjon på Ensjø, hvor forslagsstiller sender inn et planinitiativ for eiendommen.
3. Bydelsutvalget ber om at Brannvesenet og Plan- og bygningsetaten følger opp saken, så de ulovlige boforholdene opphører.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

BUK-komiteens innstilling punkt 1 første setning ble enstemmig vedtatt.

BUK-komiteens innstilling punkt 1 annen og tredje setning ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)-

BUK-komiteens innstilling punkt 2 – 3 ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget stiller seg bak EBY sin uttalelse i saken om at en endring av deler av Ensjøveien 9 fra industriformål til boligformål bør gjennom reguleringsplanbehandling. BU beklager sterkt at

tiltakshaver gjennomfører dette tiltaket uten å følge Plan og bygningslovens krav om reguleringsendring. En slik praksis kan ikke aksepteres.

2. I forbindelse med transformasjonen av Ensjo fra bilby til boligby er det naturlig at det vurderes å transformere deler av eiendommen Ensjoveien 9 til boligformål. En slik endring bør likevel skje i tråd med den øvrige praksisen for transformasjon på Ensjo, hvor forslagsstiller sender inn et planinitiativ for eiendommen.
3. Bydelsutvalget ber om at Brannvesenet og Plan- og bygningsetaten følger opp saken, så de ulovlige boforholdene opphører.

**BU-SAK 73/2011 OMSORG + ENSJØTUNET**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget tar orienteringen om de økonomiske konsekvenser av etablering av Omsorg+ ved Ensjøtunet til etterretning.
2. Bydelsdirektøren legger frem forslag til budsjettmessig finansiering av kostnadene på 2,8 mill knyttet til Omsorg+ i en egen sak i septembermøtet.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget tar orienteringen om de økonomiske konsekvenser av etablering av Omsorg+ ved Ensjøtunet til etterretning.
2. Bydelsdirektøren legger frem forslag til budsjettmessig finansiering av kostnadene på 2,8 mill knyttet til Omsorg+ i en egen sak i septembermøtet.

**BU-SAK 74/2011 SKOLEBEHOVSPLAN 2012 - 2022**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget ser at elevtallsøkningen i bydelen kan føre til ulemper for barn og foresatte samtidig som planen gir tilfredsstillende løsninger på disse utfordringene.

Bydelsutvalget synes at planen gir et godt bilde av skolesituasjonen i Oslo, og

ser positivt på fremlagte forslag til kapasitetsutnyttelse og nyetableringer.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling :**

*Olaf Svorstøl, Grete Haugdal og Jan Melhum fremmet følgende forslag på vegne av Rødt og DnA:*

1. Planen viser tydelig de langsiktige konsekvensene av byrådets politikk med å selge unna kommunale tomter ettersom en nå sliter med å skaffe tomter flere steder, bl a i Gamle Oslo (jmfr side 17). BU mener at det er lite heldig å løse kapasitetsbehovet i Sentrum Sør ved hjelp av paviljonger inntil ny barneskole i Lodalen ferdigstilles i 2017 og barne- og ungdomsskole i Bjørvika i 2018. Mange barn vil gå mange år av sin skolegang i paviljonger.
2. Bydelsutvalget stiller seg kritisk til den korte høringsfristen på en plan som vil berøre mange innbyggers hverdag i Oslo i stor grad. Nærmiljø, foreldre og barn har interesse av hvordan skolestrukturen legges opp, og burde ha fått tilstrekkelig tid til å komme med gode ideer, kommentarer og innspill.
3. Bydelsutvalget fremhever nærskoleprinsippet som spesielt viktig på barne- og ungdomsskoletrinnet.
4. Når det gjelder vgs er vi skeptiske til at så mange av skolene som ligger et stykke unna sentrum skal bli barneskoler. Vi er for nærskoleprinsippet for barneskoler, men mot at ikke vgs kan være lokalisert flere steder i byen og ikke bare i sentrum.
5. Når det gjelder grunnskolen mener vi at det må være dekning innenfor hver av skoleområdene, innenfor planlagt oppfyllingsgrad. Hos oss gjelder det Sentrum Øst og Ensjø-Hasle-Løren-Årvoll. Ettersom Hersleb er nedlagt, vil vi være uten ungdomsskole i Område 2 Sentrum Øst fra 2011 inntil Sofienberg står ferdig i 2014, særlig siden det er underkapasitet i område 4 Sentrum Vest. Bu mener at det er meget uheldig at ungdomsskoleelevene i dette området splittes og tvinges til å busse til skoler godt utenfor nærområdet sitt. Det er ødeleggende for nærmiljøet. Vi finner det forstemmende at elever i Indre Øst nedprioriteres på denne måten. Bydelsutvalget mener at Hersleb burde bevares som ungdomsskole, av hensynet til nærskoleprinsippet.
6. Bydelsutvalget er veldig godt fornøyd med at det er planlagt en ny barneskole i Lodalen, men mener likevel det i tillegg er behov for en kapasitetsutvidelse på Vålerenga skole ved å eventuelt bygge nybygg på branntomta til Volin barnehage. Dette bør gjøres i kombinasjon med et nytt barnehagebygg, hvis mulig.
7. Bydelsutvalget vil be etaten om å se på muligheten for å benytte tomta på Jordal skole til å bygge nytt skolebygg.
8. Bydelsutvalget påpeker at det er viktig at det forelegges planer for hvordan området i og rundt skolene kan utvikles og utnyttes for å legge tilstrekkelig til rette for fysisk aktivitet som ballbinger, leke og klatrestativ. Et eksempel er Gamlebyen skole.
9. Bydelsutvalget ber byrådet opprette planer for trygge skoleveier. Dette er spesielt viktig på barnetrinnet.
10. Bydelsutvalget mener at vedlikehold av skolebygg er grunnleggende viktig for læring og trivsel. Bydelsutvalget stiller seg ikke bak prioriteringen i det overordnede målet om at kapasitetsutvidelse skal

prioriteres fremfor rehabilitering.

11. Bydelsutvalget ber byrådet opprette/flytte flere introduksjonsklasser til Område 4, 5, 6, 7 og 8 (Sentrum Vest, Ullern-Bygdøy, Vestre Aker, Nordre Aker). Dette vil fremme læring (begge veier) og vil bidra til at faglige og andre utfordringer fordeles jevnt.
12. Bydelsutvalget viser til at Oslo er en mangfoldig by i en globalisert verden. Ved opprettelse av internasjonale linjer og språklinjer må f.eks. asiatiske/orientalske og afrikanske språk vurderes som aktuelle på læreplan.
13. Sykehusskolens administrasjon ligger per i dag på nedlagte Hovin skole. Det er nødvendig med en avklaring på hvor administrasjonen skal holde til i fremtiden.

*Grete Haugdal og Jan Melhum fremmet følgende forslag på vegne av DnA:*  
Bydelsutvalget ber Oslo kommune gå i dialog med staten, slik at det betraktelige området som Oslo Fengsel beslaglegger i Oslo sentrum frigjøres til bruk for byens innbyggere. Området kan blant andre ting benytte som skoleformål/videregående skole.

*Morten Bakke fremmet følgende forslag på vegne av H:*

1. Bydelsutvalget er positivt til at nye Hersleb videregående skole etableres som et unikt kunnskapssenter for naturvitenskap på videregående trinn. Dette skal blant annet skje i samarbeid med Universitetet i Oslo. Dette er et spennende grep som kan gi gode effekter for både Hersleb og Universitetet i Oslo samt kunne bidra til å minske frafallet i videregående skole.
2. Bydelsutvalget er glad for planene om å etablere en ny skole i Bjørvika for 1.-10. klasse med plass til 1080 elever.
3. BU er opptatt av at kravene til HMS ivaretas der paviljonger tas i bruk som midlertidig skolebygg.

### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble satt opp mot pkt 1 i forslag fra Rødt og DnA. Pkt 1 i forslag fra Rødt/DnA ble vedtatt med leders dobbeltstemme mot 3 stemmer fra H, V og FrP.

Pkt 2 i forslag fra Rødt/DnA ble enstemmig vedtatt.

Pkt 3 i forslag fra Rødt/DnA ble enstemmig vedtatt.

Pkt 4 i forslag fra Rødt/DnA ble vedtatt mot 2 stemmer fra H og FrP

Pkt 5 i forslag fra Rødt/DnA ble stilt opp mot forslag pkt 1 fra H. Forslag fra Rødt/DnA ble vedtatt med leders dobbeltstemme mot 3 stemmer fra H, V og FrP.

Pkt 6-9 i forslag fra Rødt/DnA ble enstemmig vedtatt

Pkt 10 i forslag fra Rødt/DnA ble vedtatt mot 2 stemmer fra H og FrP

Pkt 11-13 i forslag fra Rødt/DnA ble enstemmig vedtatt

Forslag fra DnA ble vedtatt mot 2 stemmer fra H og Rødt

Pkt 2 og 3 i forslag fra H ble enstemmig vedtatt



### **Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

1. Planen viser tydelig de langsiktige konsekvensene av byrådets politikk med å selge unna kommunale tomter ettersom en nå sliter med å skaffe tomter flere steder, bl a i Gamle Oslo (jmfr side 17). BU mener at det er lite heldig å løse kapasitetsbehovet i Sentrum Sør ved hjelp av paviljonger inntil ny barneskole i Lodalen ferdigstilles i 2017 og barne- og ungdomsskole i Bjørvika i 2018. Mange barn vil gå mange år av sin skolegang i paviljonger.
2. Bydelsutvalget stiller seg kritisk til den korte høringsfristen på en plan som vil berøre mange innbyggers hverdag i Oslo i stor grad. Nærmiljø, foreldre og barn har interesse av hvordan skolestrukturen legges opp, og burde ha fått tilstrekkelig tid til å komme med gode ideer, kommentarer og innspill.
3. Bydelsutvalget fremhever nærskoleprinsippet som spesielt viktig på barne- og ungdomsskoletrinnet.
4. Når det gjelder vgs er vi skeptiske til at så mange av skolene som ligger et stykke unna sentrum skal bli barneskoler. Vi er for nærskoleprinsippet for barneskoler, men mot at ikke vgs kan være lokalisert flere steder i byen og ikke bare i sentrum.
5. Når det gjelder grunnskolen mener vi at det må være dekning innenfor hvert av skoleområdene, innenfor planlagt oppfyllingsgrad. Hos oss gjelder det Sentrum Øst og Ensjø-Hasle-Løren-Årvoll. Ettersom Hersleb er nedlagt, vil vi være uten ungdomsskole i Område 2 Sentrum Øst fra 2011 inntil Sofienberg står ferdig i 2014, særlig siden det er underkapasitet i område 4 Sentrum Vest. Bu mener at det er meget uheldig at ungdomsskoleelevene i dette området splittes og tvinges til å busse til skoler godt utenfor nærområdet sitt. Det er ødeleggende for nærmiljøet. Vi finner det forstemmende at elever i Indre Øst nedprioriteres på denne måten. Bydelsutvalget mener at Hersleb burde bevares som ungdomsskole, av hensynet til nærskoleprinsippet.
6. Bydelsutvalget er veldig godt fornøyd med at det er planlagt en ny barneskole i Lodalen, men mener likevel det i tillegg er behov for en kapasitetsutvidelse på Vålerenga skole ved å eventuelt bygge nybygg på branntomta til Volin barnehage. Dette bør gjøres i kombinasjon med et nytt barnehagebygg, hvis mulig.
7. Bydelsutvalget vil be etaten om å se på muligheten for å benytte tomta på Jordal skole til å bygge nytt skolebygg.
8. Bydelsutvalget påpeker at det er viktig at det forelegges planer for hvordan området i og rundt skolene kan utvikles og utnyttes for å legge tilstrekkelig til rette for fysisk aktivitet som ballbinger, leke og klatrestativ. Et eksempel er Gamlebyen skole.
9. Bydelsutvalget ber byrådet opprette planer for trygge skoleveier. Dette er spesielt viktig på barnetrinnet.
10. Bydelsutvalget mener at vedlikehold av skolebygg er grunnleggende viktig for læring og trivsel. Bydelsutvalget stiller seg ikke bak prioriteringen i det overordnede målet om at kapasitetsutvidelse skal prioriteres fremfor rehabilitering.
11. Bydelsutvalget ber byrådet opprette/flytte flere introduksjonsklasser til Område 4, 5, 6, 7 og 8 (Sentrum Vest, Ullern-Bygdøy, Vestre Aker, Nordre Aker). Dette vil fremme læring (begge veier) og vil bidra til at

- faglige og andre utfordringer fordeles jevnere.
12. Bydelsutvalget viser til at Oslo er en mangfoldig by i en globalisert verden. Ved opprettelse av internasjonale linjer og språklinjer må f.eks asiatiske/orientalske og afrikanske språk vurderes som aktuelle på læreplan.
  13. Sykehuskolens administrasjon ligger per i dag på nedlagte Hovin skole. Det er nødvendig med en avklaring på hvor administrasjonen skal holde til i fremtiden.
  14. Bydelsutvalget ber Oslo kommune gå i dialog med staten, slik at det betraktelige området som Oslo Fengsel beslaglegger i Oslo sentrum frigjøres til bruk for byens innbyggere. Området kan blant andre ting benytte som skoleformål/videregående skole.
  15. Bydelsutvalget er glad for planene om å etablere en ny skole i Bjørvika for 1.-10. klasse med plass til 1080 elever.
  16. BU er opptatt av at kravene til HMS ivaretas der paviljonger tas i bruk som midlertidige skolebygg.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

*Grete Haugdal (DnA) fremmet følgende endringsforslag punkt 7:*

Bydelsutvalget vil be etaten om å se på muligheten for å benytte tomte på Jordal skole, som er regulert til allmennyttige formål/skole, til å bygge nytt skolebygg.

*Bettina Thorvik fremmet følgende tillegg til punkt 3 på vegne av DnA:*

...og for elev med nedsatt funksjonsevne.

*Morten Bakke fremmet Høyres forslag til punkt 5 som falt OKN-komiteen:*

Bydelsutvalget er positivt til at nye Hersleb videregående skole etableres som et unikt kunnskapssenter for naturvitenskap på videregående trinn. Dette skal blant annet skje i samarbeid med Universitetet i Oslo. Dette er et spennende grep som kan gi gode effekter for både Hersleb og Universitetet i Oslo samt kunne bidra til å minske frafallet i videregående skole.

*Grete Haugdal (DnA) fremmet følgende endringsforslag punkt 11:*

Bydelsutvalget ber byrådet vurdere å opprette/flytte flere mottaksklasser til Oslo vest. Dette vil fremme lærling (begge veier) og vil bidra til at faglige og andre utfordringer fordeles jevnere. Nærskoleprinsippet skal allikevel være førende.

*Randi Røvik (SV) leverte følgende stemmeforklaring:*

Nærmiljøprinsippet er viktig for alle barn, men tilbudet må være hensiktsmessig og ivareta faglige, fysiske og sosiale behov for barn med funksjonshemming.

#### **Bydelsutvalgets votering:**

OKN-komiteens innstilling punkt 1 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)

OKN-komiteens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

OKN-komiteens innstilling punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag til punkt 3 fra DnA ble vedtatt mot 2 stemmer

(Randi Røvik SV, Grete Haugdal DnA)

OKN-komiteens innstilling punkt 4 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)

OKN-komiteens innstilling punkt 5 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)  
Høyres forslag ble vedtatt med 8 stemmer ( 2 H, 1 FrP, 2 V 3 SV)  
OKN-komiteens innstilling punkt 6 ble vedtatt mot 6 stemmer  
(2 H, 1 FrP, 3 SV)  
OKN-komiteens innstilling punkt 7 fikk 5 stemmer (DnA) og falt.  
OKN-komiteens innstilling punkt 8 – 9 ble enstemmig vedtatt.  
OKN-komiteens innstilling punkt 10 ble vedtatt mot 3 stemmer (2 H, 1 FrP)  
OKN-komiteens innstilling punkt 11 fikk 5 stemmer (DnA) og falt.  
Endringsforlag fra DnA fikk 3 stemmer DnA  
(Grete Haugdal, Helge Winsvold, Hans Christian Lillehagen) og falt.  
OKN-komiteens innstilling punkt 12 – 13 ble enstemmig vedtatt.  
OKN-komiteens innstilling punkt 14 ble vedtatt mot 7 stemmer (2 H, 1 FrP,  
2 Rødt, 2 DnA, Bettina Thorvik, Ida Viksveen Larsen)  
OKN-komiteens innstilling punkt 15 – 16 ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

- 1. Planen viser tydelig de langsiktige konsekvensene av byrådets politikk med å selge unna kommunale tomter ettersom en nå sliter med å skaffe tomter flere steder, bl a i Gamle Oslo (jmfr side 17). BU mener at det er lite heldig å løse kapasitetsbehovet i Sentrum Sør ved hjelp av paviljonger inntil ny barneskole i Lodalen ferdigstilles i 2017 og barne- og ungdomsskole i Bjørvika i 2018. Mange barn vil gå mange år av sin skolegang i paviljonger.**
- 2. Bydelsutvalget stiller seg kritisk til den korte høringsfristen på en plan som vil berøre mange innbyggers hverdag i Oslo i stor grad. Nærmiljø, foreldre og barn har interesse av hvordan skolestrukturen legges opp, og burde ha fått tilstrekkelig tid til å komme med gode ideer, kommentarer og innspill.**
- 3. Bydelsutvalget fremhever nærskoleprinsippet som spesielt viktig på barne- og ungdomsskoletrinnet og for elev med nedsatt funksjonsevne.**
- 4. Når det gjelder vgs er vi skeptiske til at så mange av skolene som ligger et stykke unna sentrum skal bli barneskoler. Vi er for nærskoleprinsippet for barneskoler, men mot at ikke vgs kan være lokalisert flere steder i byen og ikke bare i sentrum.**
- 5. Når det gjelder grunnskolen mener vi at det må være dekning innenfor hvert av skoleområdene, innenfor planlagt oppfylingsgrad. Hos oss gjelder det Sentrum Øst og Ensjø-Hasle-Løren-Årvoll. Ettersom Hersleb er nedlagt, vil vi være uten ungdomsskole i Område 2 Sentrum Øst fra 2011 inntil Sofienberg står ferdig i 2014, særlig siden det er underkapasitet i område 4 Sentrum Vest. Bu mener at det er meget uheldig at ungdomsskoleelevene i dette området splittes og tvinges til å busse til skoler godt utenfor nærområdet sitt. Det er ødeleggende for nærmiljøet. Vi finner det forstemmende at elever i Indre Øst**

**nedprioriteres på denne måten.**

**Bydelsutvalget er positivt til at nye Hersleb videregående skole etableres som et unikt kunnskapssenter for naturvitenskap på videregående trinn. Dette skal blant annet skje i samarbeid med Universitetet i Oslo. Dette er et spennende grep som kan gi gode effekter for både Hersleb og Universitetet i Oslo samt kunne bidra til å minske frafallet i videregående skole.**

- 6. Bydelsutvalget er veldig godt fornøyd med at det er planlagt en ny barneskole i Lodalen, men mener likevel det i tillegg er behov for en kapasitetsutvidelse på Vålerenga skole ved å eventuelt bygge nybygg på branntomta til Volin barnehage. Dette bør gjøres i kombinasjon med et nytt barnehagebygg, hvis mulig.**
- 7. Bydelsutvalget påpeker at det er viktig at det forelegges planer for hvordan området i og rundt skolene kan utvikles og utnyttes for å legge tilstrekkelig til rette for fysisk aktivitet som ballbinger, leke og klatrestativ. Et eksempel er Gamlebyen skole.**
- 8. Bydelsutvalget ber byrådet opprette planer for trygge skoleveier. Dette er spesielt viktig på barnetrinnet.**
- 9. Bydelsutvalget mener at vedlikehold av skolebygg er grunnleggende viktig for læring og trivsel. Bydelsutvalget stiller seg ikke bak prioriteringen i det overordnede målet om at kapasitetsutvidelse skal prioriteres fremfor rehabilitering.**
- 10. Bydelsutvalget viser til at Oslo er en mangfoldig by i en globalisert verden. Ved opprettelse av internasjonale linjer og språklinjer må f.eks asiatiske/orientalske og afrikanske språk vurderes som aktuelle på læreplan.**
- 11. Sykehuskolens administrasjon ligger per i dag på nedlagte Hovin skole. Det er nødvendig med en avklaring på hvor administrasjonen skal holde til i fremtiden.**
- 12. Bydelsutvalget ber Oslo kommune gå i dialog med staten, slik at det betraktelige området som Oslo Fengsel beslaglegger i Oslo sentrum frigjøres til bruk for byens innbyggere. Området kan blant andre ting benytte som skoleformål/videregående skole.**
- 13. Bydelsutvalget er glad for planene om å etablere en ny skole i Bjørvika for 1.-10. klasse med plass til 1080 elever.**
- 14. Bydelsutvalget er opptatt av at kravene til HMS ivaretas der paviljonger tas i bruk som midlertidige skolebygg.**

**Stemmeforkalring fra Randi Røvik (SV):**

*Nærmiljøprinsippet er viktig for alle barn, men tilbudet må være hensiktsmessig og ivareta faglige, fysiske og sosiale behov for barn med funksjonshemming.*

**BU-SAK 75/2011 SØKNAD OM SALGSBEVILLING EIERSKIFTE VED REMA 1000 LAKKEGATA, HERSLEBSGATE 17A**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved eierskifte ved Rema 100 Lakkegata, Herslebsgate 17A.

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

**Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:**

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved eierskifte ved Rema 100 Lakkegata, Herslebsgate 17A.

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved eierskifte ved Rema 100 Lakkegata, Herslebsgate 17A.**

**BU-SAK 76/2011 EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 3/2011**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

**1 Funksjonsområdet 2B - barnehager**

Kostrafunksjon 231 – aktivitetstilbud barn og unge

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 2 000 000

**2 Funksjonsområdet 2A - oppvekst**

Kostrafunksjon 201 – barnehager

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 1 116 000

### **3 Funksjonsområdet 1, helse, sosial og nærmiljø**

Kostrafunksjon 241 – diagnose, behandling og rehabilitering

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. Prod økes med kr 296 000

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

#### **Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

### **1 Funksjonsområdet 2B - barnehager**

Kostrafunksjon 231 – aktivitetstilbud barn og unge

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 2 000 000

### **2 Funksjonsområdet 2A - oppvekst**

Kostrafunksjon 201 – barnehager

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. prod. økes med kr 1 116 000

### **3 Funksjonsområdet 1, helse, sosial og nærmiljø**

Kostrafunksjon 241 – diagnose, behandling og rehabilitering

Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm. Prod økes med kr 296 000

## **BU-SAK 77/2011 HØRINGSUTTALELSE OM FORSKRIFT FOR INNFØRING AV BEBOERPARKERING**

#### **Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget stiller seg positiv til innføring av beboerparkering i utvalgte områder mellom Ring 1 og Ring 2.
2. Bydelsutvalget mener at det ikke bør innføres noen spesialordning for gjesteparkering. Makstiden for gjesteparkering bør heller utvides til 4 timer eller mer.
3. Bydelsutvalget oppfordrer Bymiljøetaten til å lage et informasjonsopplegg som er lett tilgjengelig omkring ordningen med beboerparkering. Hver beboer som registrerer seg i systemet bør motta kart over den aktuelle sonen de tilhører.
4. Bydelsutvalget synes det bør vurderes å heve prisen ytterligere for beboerparkering for øvrige biler i hustanden.

#### **Bydelsutvalgets behandling:**

*Ida Viksveen Larsen fremmet følgende tilleggsforslag til bydelsdirektørens punkt 4 på vegne av DnA:*

*... og for husstandens første bil.*

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens punkt 1 – 2 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens punkt 3 – 4 ble vedtatt mot 3 stemmer 2 H, 1 FrP)

Tilleggsforslag fra DnA fikk 7 stemmer (5 DnA, 2 Rødt) og falt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget stiller seg positiv til innføring av beboerparkering i utvalgte områder mellom Ring 1 og Ring 2.
2. Bydelsutvalget mener at det ikke bør innføres noen spesialordning for gjesteparkering. Makstiden for gjesteparkering bør heller utvides til 4 timer eller mer.
3. Bydelsutvalget oppfordrer Bymiljøetaten til å lage et informasjonsopplegg som er lett tilgjengelig omkring ordningen med beboerparkering. Hver beboer som registrerer seg i systemet bør motta kart over den aktuelle sonen de tilhører.
4. Bydelsutvalget synes det bør vurderes å heve prisen ytterligere for beboerparkering for øvrige biler i hustanden.

**BU-SAK  
78/2011**

**SØKNAD OM NY SALGSBEVILLING VED M&J IMPORT ANS,  
HEDMARKSGATA 13C**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling for alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent alkohol ved M&J Import ANS, Hedmarksgata 13c, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling for alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent alkohol ved M&J Import ANS, Hedmarksgata 13c, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**BU-SAK  
79/2011**

**SØKNAD OM NY SALGSBEVILLING - ISHA MAT,  
SCHWEIGAARDS GATE 76A**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling for alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent alkohol ved Isha Mat, Schweigaards gate 76a, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**Bydelsutvalgets behandling:**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny salgsbevilling for alkoholholdig drikk med høyst 4,7 volumprosent alkohol ved Isha Mat, Schweigaards gate 76a, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.***

**BU-sak  
80/2011**

**KULTURHISTORISK MUSEUM I/VED MIDDELALDERPARKEN I  
BJØRVIKA - FORSLAG TIL DETALJREGULERING MED  
KONSEKVENsutredning**

**Bydelsdirektørens innstilling:**

Bydelsutvalget viser til sin uttalelse i BU-sak 129/2008 hvor det gis støtte til alternativ 2 med samlet løsning for Kulturhistorisk museum nord for Bispegata. Bydelsutvalget ønsker ikke en realisering av det foreslåtte alternativ 3. Bydelsutvalget mener hensynet til de automatisk fredede kulturlagene i grunnen på sørsiden av Bispegata og befolkningens behov for store, sammenhengende rekreasjonsarealer er viktigere enn å bebygge deler av Middelalderparken.

**Bydelsutvalgets behandling.**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

**Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Bydelsutvalget viser til sin uttalelse i BU-sak 129/2008 hvor det gis støtte til alternativ 2 med samlet løsning for Kulturhistorisk museum nord for Bispegata. Bydelsutvalget ønsker ikke en realisering av det foreslåtte alternativ 3. Bydelsutvalget mener hensynet til de automatisk fredede kulturlagene i grunnen på sørsiden av Bispegata og befolkningens behov**



**for store, sammenhengende rekreasjonsarealer er viktigere enn å bebygge deler av Middelalderparken.**

**BU-sak  
81/2011**

## **SOMMERFULLMAKTER 2011**

### **Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget gir fullmakt til Arbeidsutvalget til å behandle hastesaker i løpet av sommeren.
2. Bydelsutvalget gir tilsvarende fullmakt til Byutviklingskomiteen til å avgi høringsuttalelser i hastesaker.
3. Vedtakene forelegges bydelsutvalget til orientering i førstkommende møte etter sommeren.

### **Bydelsutvalgets behandling.**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

1. Bydelsutvalget gir fullmakt til Arbeidsutvalget til å behandle hastesaker i løpet av sommeren.
2. Bydelsutvalget gir tilsvarende fullmakt til Byutviklingskomiteen til å avgi høringsuttalelser i hastesaker.
3. Vedtakene forelegges bydelsutvalget til orientering i førstkommende møte etter sommeren.

**BU-sak  
82/2011**

## **ENDRING AV REPRESENTANTER I STYRE OG RÅD FRA SV**

### **Forslag til vedtak:**

Bente Reimers Moe har flyttet ut av bydelen og erstattes med Ingelin Pedersen (SV) ved Driftsstyret Gamlebyen skole og Tilsynsutvalget ved St. Halvardshjemmet.

### **Bydelsutvalgets behandling.**

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

### **Bydelsutvalgets votering:**

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

### **Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:**

**Ingelin Pedersen (SV) oppnevnes som medlem av Driftsstyre ved Gamlebyen skole.**  
**Ingelin Pedersen (SV) oppnevnes som medlem av Tilsynsutvalget ved St. Halvardshjemmet.**

**Referatsaker:**

- **Tvetenveien 11, Teisen – Planinitiativ.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 19.05.2011
- **Underretning om vedtatt plan Simenbrekka 2-36 og Valhallveien 19-49.** Brev fra plan- og bygningsetaten av 12.05.2011
- **Tiltak for økt mindre trafikkbelastning og tryggere trafikk i Strømsveien på Vålerenga.** Brev fra Tor Lunde Larsen av 12.05.2011
- **Merknad til forslag til detaljregulering for Bispekilen.** Brev fra Oslo Elveforum av 16.05.2011
- **Resolusjon 2011 – TT-ordningen i Oslo.** e-post fra Norges Handikapforbund av 08.06.2011
- **Resolusjon 2011 – Boligbygging og universell utforming.** e-post fra Norges Handikapforbund av 08.06.2011

**Eventuelt**

Ingen saker.

**Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.**

Hans Christian Lillehagen  
leder

Lasse Østmark  
bydelsdirektør